

多摩市では2010年度までのまちづくりの方向性を示した、「2010への道しるべ 多摩市戦略プラン」を策定しています。

このプランでは、2010年度までに優先的に取り組む大きな3つのまちづくりを掲げています。

以下のようなまちを実現するためには、多摩市にくらす市民のみなさんと行政がいっしょにまちづくりを進めていくことが大切です。

ぜひ、みなさんの活発なまちづくりへの参画をお願いします。

## ①『だれもが自分らしく、まなび、育ち、自立できるまちづくり』

### ◆まちのイメージ

・子どもを育て、また子どもとかわることで、よって大人も喜びが感じられ、子どもがのびのびと過ごせるまちである。

・障がいの有無や年齢にかかわらず、だれもが自分の持てる力を発揮して、社会に参加(参画)できることで、地域や社会の中で、自分らしく、まなび成長し、いきいきと生活していけるまちである。

・一人ひとりが、個々の状況に応じて、心身ともに健やかに、いきいきと暮らしていける生活環境が整ったまちである。

## ②『みんなが支え合い、安心して暮らせるまちづくり』

### ◆まちのイメージ

・防災や防犯面、都市基盤面で、安全・安心な都市環境が充実し、快適に移動ができるまちである。

・住み慣れた地域で必要な支援が得られ、助け合い、支え合うコミュニティの中で、高齢者や障がい者、外国人等が安心して暮らしていけるまちである。

・多様な主体が担うネットワークで、互いに助け合い、見守り合い、地域で課題解決ができる、温かで安心なまちである。

Tama City has been formulating hometown-building principle (Head for 2010-Tamashi Strategy Plan) until the year of 2010.

This strategy plan has initiated three main hometown-building principle which should be done at the first priority.

In order to realize target of hometown building, it is important for Tamashi to work and cooperate with all citizens in the aspect of administration.

We sincerely hope that all citizen can participate in our strategy plan for developing lively and vivid hometown environment.

## 1. "Hometown in which everyone can learn, foster and develop self-dependence"

General vision:

・Hometown in which all parents can feel and taste pleasure derived from child care and in return, the children can live and enjoy their daily life.

・Hometown in which all are energetic to participate in social activities, to develop self-learning and one's uniqueness in region and society, regardless of ages and physical disability.

・Hometown that providing favourable living environment for singled and enabling them to enjoy healthy life mentally and physically according to their respective condition.

## 2. "Hometown planning that everyone can support to each other for safety living environment"

Our vision:

・A safe hometown that is livable with comforts and well-equipped in the aspects of prevention of accidents, crimes and social infrastructure.

・A safe hometown that everyone is pleasant to live in and is easily accessible for required assistance, help, and cooperation in the community, regardless of elderly, disabilities, and foreigners.

・A warm and safe hometown that everyone can look and offer help to each other through various local network, for solution of problems and difficulties in the region.

③『<sup>かつき</sup>活気と<sup>ちやうわ</sup>やすらぎが調和するまちづくり』

◆まちのイメージ

・<sup>しみんおよ</sup>市民及び<sup>じぎょうしや</sup>事業者との<sup>きやうどう</sup>協働の<sup>しく</sup>まちづくりの<sup>しく</sup>仕

組みが<sup>ととの</sup>整えられ、<sup>あんしん</sup>安心して<sup>す</sup>住み<sup>つづ</sup>続けられる

<sup>ちいきかんきやう</sup>地域環境が<sup>ととの</sup>整ったまちである。

・<sup>ちいき</sup>地域や<sup>せだい</sup>世代、<sup>ぎやうしゆ</sup>業種を<sup>こ</sup>超えて<sup>ひとびと</sup>人々が<sup>ゆ</sup>行き交

い、<sup>こうりゆう</sup>交流できる<sup>しく</sup>仕組み(<sup>きかい</sup>機会や<sup>くうかん</sup>空間・<sup>じんざい</sup>人材)

があり、<sup>かつりよく</sup>活力にあふれているまちである。

・<sup>ゆた</sup>豊かな<sup>しぜん</sup>自然や<sup>ぶんか</sup>文化が<sup>たいせつ</sup>大切にされ、<sup>ふるさと</sup>ふるさと

のような<sup>かんきやう</sup>ほっとできる環境があるまちである。

<sup>けいかく</sup>計画の<sup>がいよう</sup>概要については、<sup>たましやくしよ</sup>多摩市役所<sup>きかくか</sup>企画課で  
<sup>はいふ</sup>配布する<sup>いんさつぶつ</sup>印刷物をご<sup>らん</sup>覧ください。

<sup>といあわ</sup>問合せ <sup>きかくか</sup>企画課 042-338-6813

3. "Energetic and peaceful hometown"

General vision:

• Citizens, projector holders work together to set up systematic mechanism in order to build up a pleasant and easy-living environment.

• To build up a lively and vivid hometown by building up mechanism enabling everyone to know and interact with each others regardless of regional boundaries, ages, and career background (chances, spaces and talents),

• To build up a relaxable and pleasant hometown as if one's birth place and in which natural beauty and culture are treasured.

For more introduction of strategy plan, please refer to printing matter distributed by Planning Division of Tamashi City Office .

Enquiries: 042-338-6813 (Planning Division)